St. Nicholas Parish Parroquia San Nicolás

August 12, 2018, Nineteenth Sunday in Ordinary Time
12 de agosto, 2018, Decimo Noveno Domingo del Tiempo Ordinario

Parish Office - Oficina Parroquial
806 Ridge Avenue,
Evanston, IL 60202
847.864.1185
Fax: 847.864.7810
www.nickchurch.org
stnicks@nickchurch.org

Office Hours/Horas de Oficina

Mon - Thur	9:00 am-7:30 pm
Friday	9:00 am-5:00 pm
Saturday	9:00 am-3:30 pm
Sunday	Closed

Sunday Masses/Misas Dominicales
Saturday Vigil./Vigilia en sábado: 4:30 pm
Sunday: In English: 9:00 am (in Church, with ASL interpreter) and 11:00 am
Domingo: En Español: 9:00 am (en la Capilla) y 1:00 pm

Weekday Mass: Monday - Friday: 7:45 am, bilingual on Tuesday and Friday
Saturday 8:00 am (in Chapel), Holy Hour 7:00 - 8:00 am
Misa de la semana: Lunes - viernes: 7:45 am en la Iglesia, bilingüe martes y viernes
Sábado: 8:00 am en la Capilla, hora Santa de 7:00 - 8:00 am

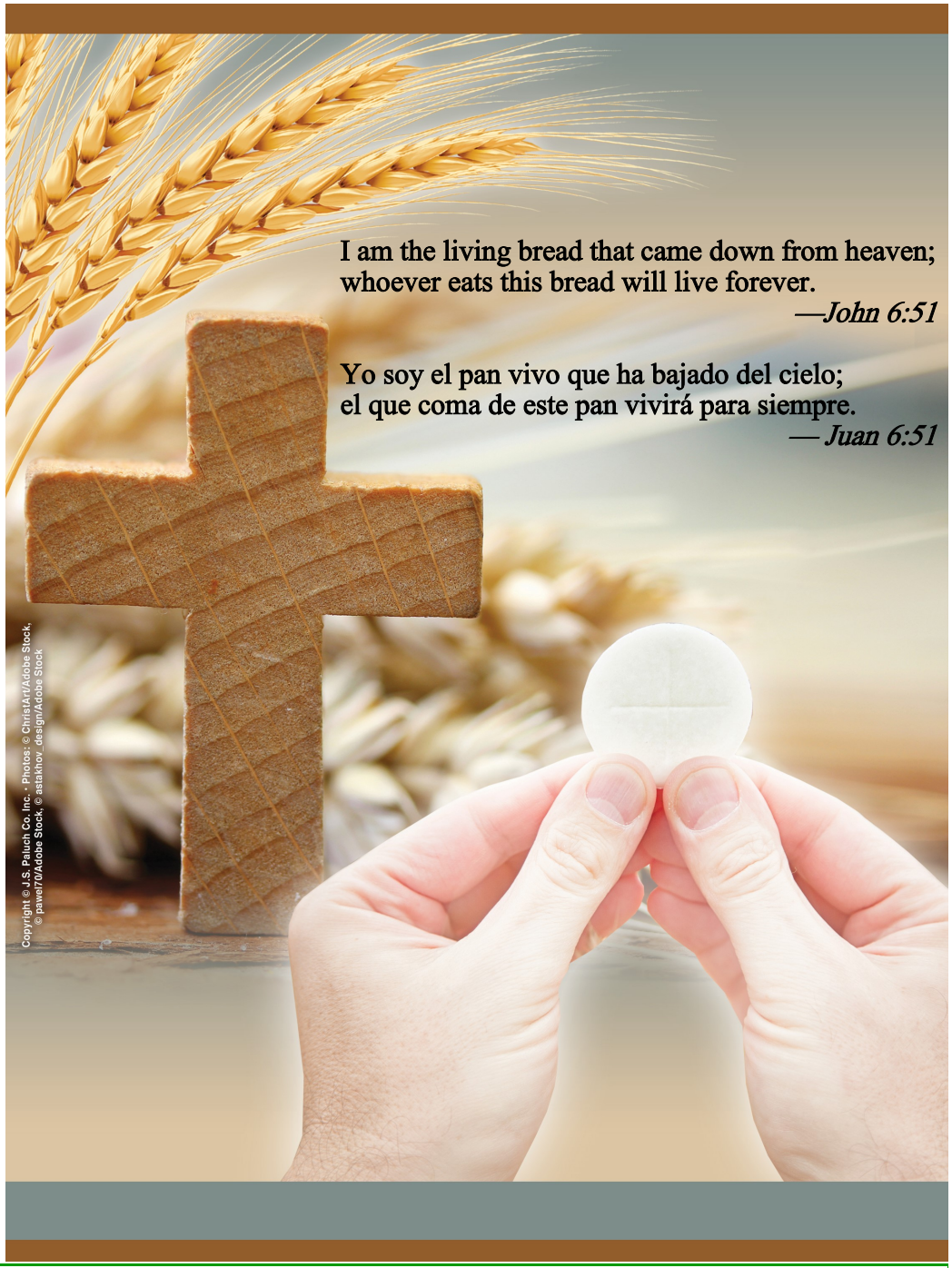
Communion Service: Monday - Friday: 6:15 am in Chapel

Pastor / Párroco :
Rev. Joseph Tito x25
jtito@nickchurch.org

Pastor Emeritus / Párroco Jubilado
Rev. Robert Oldershaw
frroldershaw@nickchurch.org

Deacons / Diáconos
Chris Murphy x44
cmurphy@nickchurch.org

Jaime Rojas x33
jrojas@nickchurch.org



All are Welcome
We are the Body of Christ at St. Nicholas.
Grounded in our diversity,
we gather for worship,
cherish the traditions of our Catholic faith,
witness to the Gospel of Jesus,
minister to others,
and live as Christians in the world.

Todos son Bienvenidos
Somos el Cuerpo de Cristo en San Nicolás.
Fundados en nuestra diversidad,
nos reunimos para adoración, apreciamos las tradiciones de nuestra fe católica, damos testimonio al Evangelio de Jesús,
servimos en ministerio a los demás,
y vivimos como cristianos en el mundo.

Pope John XXIII School

Principal Gail Hulse 847.475.5678
gail.hulse@popejohn23.org
1120 Washington St., Evanston, IL 60202
Website: www.popejohn23.org

Pastoral Staff / Equipo Pastoral 847.864.1185

Director of Religious Education / Directora de Educación Religiosa
Sr. Christina Fuller, OSF x23
srcfuller@nickchurch.org

Coordinator of Religious Ed. Spanish / Coordinadora de Educación Religiosa en Español
Juanita Tamayo/jtamayo@nickchurch.org x29

Director of Youth & Young Adult Ministries / Director de los Ministerios de Jóvenes
James Holzhauer-Chuckas x26
jholzhauer-chuckas@nickchurch.org

Director of Music Ministry / Director del Ministerio de Música
Ace Gangoso / agangoso@nickchurch.org x34

Coordinator of Pastoral Care / Coordinadora del Cuidado Pastoral
Barb Soricelli / bsoricelli@nickchurch.org x42

Outreach / Servicios Sociales

St. Vincent de Paul Society x45

Administration / Administración

Business Manager / Gerente de Negocios
Maureen Connelly /mconnelly@nickchurch.org x24

Manager of Office Support / Gerente de Apoyo de Oficina
Alejandra Lule-Rivera / alule@nickchurch.org x37

Office Support Specialist / Especialista de Apoyo de Oficina
Andrea Infante-Martinez/ainfante@nickchurch.org x21

Bulletin / Boletín
bulletin@nickchurch.org x37

Sunday Announcements / Anuncios del Domingo
announcements@nickchurch.org

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Saturday & Sunday: Jeffrey Garcia 773.418.7365

Looking for additional information?

Visit us at www.nickchurch.org, scroll to the bottom and sign up for **Stay in the Loop**

St. Nicholas Church

Week At A Glance / Fechas Importantes

Sunday, August 12
10:00 am Lemonade on the Lawn — Courtyard
10:00 am Spanish Rel. Ed. Registrations — Oldershaw Hall
10:30 am GLFF Ministry Support — Music Rm
1:00 pm Spanish Rel. Ed. Registrations — Oldershaw Hall
2:00 pm Quinceañera Baptism Preparation — St. Germain Rm
2:30 pm Spanish Baptisms — Church
5:00 pm Youth Group — Y&Y Adult Ctr

Monday, August 13
9:30 am Vacation Bible School — Oldershaw Hall
7:00 pm YM - Theology of the Body Training — Y&Y Adult Off
7:00 pm Clases de Precana — St. Germain Rm
7:00 pm English Baptismal Preparation — Church
8:00 pm AA Meeting — Oldershaw Hall

Tuesday, August 14
9:30 am Clases de ingles — St. Germain Rm
9:30 am Vacation Bible School — Oldershaw Hall

Wednesday, August 15 , Feast of the Assumption
9:00 am The Stephen Ministry — Dining Rm
9:30 am Vacation Bible School — Oldershaw Hall
7:00 pm Feast of the Assumption Mass — Church
7:30 pm AA Meeting — St. Germain Rm

Thursday, August 16
9:30 am Vacation Bible School — Oldershaw Hall

Friday, August 17
7:00 am Rosary, followed by Mass at 7:45 am — Church
9:30 am Vacation Bible School — Oldershaw Hall
5:00 pm Youth Night — Y&Y Adult Ctr/Gym
7:00 pm Circulo de Oración — Chapel

Saturday, August 18
3:00 pm 3 year old Blessing — Chuch
3:00 pm Youth Minister Core Team Meeting — Y&Y Adult Ctr
5:00 pm AA Meeting — St. Germain Rm
7:00 pm Reunion de Parejas — Chapel

Sunday, August 19
10:00 am Lemonade on the Lawn — Courtyard
10:00 am Spanish Rel. Ed. Registrations — Oldershaw Hall
1:00 pm Spanish Rel. Ed. Registrations — Church
3:00 pm English Baptisms — Church
5:00 pm Youth Group — Y&Y Adult Ctr

Looking Ahead:

Spanish Religious Ed. Registration, August 26
Labor Day Mass, September 3
Office Closed, September 3
Hispanic Religious Ed. Begins, September 8
SCORE Begins, September 9
Youth Ministry Second Collection, September 16
Seminaries Second Collection, September 23

A Note from / Una Nota de Gail Hulse, Pope John XXIII School Principal

Taught and Nourished

It is most likely no surprise that my thoughts at this time do not stray far from children and teaching and our parish school, Pope John XXIII. Today's readings are filtered through my perspective as a Catholic school leader and educator. They have been amplified by speakers at the Archdiocesan Principals' Leadership Day which opened this new school year. I hope that I can convey through these thoughts the passion and commitment concerning the "Good News" of today's readings as they infuse the teaching of our children.

Our second reading speaks to us about anger. Anger seems to surround us lately. There is no one who does not feel justified in his/her anger. Each one of us can retell the story that has led us to our righteous anger. Yet we are told "…All bitterness, fury, anger, shouting, and reviling must be removed from you along with all malice. And be kind to one another, compassionate, forgiving one another as God has forgiven you in Christ." A tall order. In an adaptation from the writings of St. Francis de Sales, the author suggests that "When your mind is tranquil, build up a stock of gentleness… Remain in peace." We are called to practice the freedom of the children of God who know they are loved. God always loves us even in our weakest moments. We must do likewise, first with ourselves and then with others.

How is this possible? How do we get through our weakest moments? How do we walk united in gentleness, compassion and forgiveness? I propose that a dual answer is in today's readings. We survive our weaknesses and learn to love ourselves and others as God does because we "…shall all be taught by God. Then, having been taught by God, the children of God freely choose to follow the known will of their heavenly Father who nourishes them with the Bread of Life, his Son, Jesus."

We listen to the lessons of the Bible and it gives us good news of hope, forgiveness and love. The angel tells Elijah "Get up and eat, else the journey will be too long for you!" He got up, ate, and drank; then strengthened by that food, he walked forty days and forty nights to the mountain of God, Horeb. "It has been pointed out that God doesn't remove hardship in answer to our prayers. Rather, he gives us the strength to endure and move through hardship. God sent the angel to Elijah with

Enseñar y Alimentar

Lo más probable es que no sorprenda que mis pensamientos en este momento no se alejen mucho de los niños y la enseñanza y de nuestra escuela parroquial, Pope John XXIII. Las lecturas de hoy están filtradas desde mi perspectiva como líder y educador de la escuela católica. Han sido amplificados por oradores en el Día de Liderazgo de los Directores de la Arquidiócesis, que abrió este nuevo año escolar. Espero poder transmitir a través de estos pensamientos la pasión y el compromiso con respecto a las "Buenas Nuevas" de las lecturas de hoy, ya que infunden la enseñanza de nuestros hijos.

Nuestra segunda lectura nos habla sobre la ira. La ira parece rodearnos últimamente. No hay nadie que no se sienta justificado en su enojo. Cada uno de nosotros puede volver a contar la historia que nos ha llevado a nuestra justa ira. Sin embargo, nos dicen "... Toda la amargura, la furia, la ira, los gritos y los ultrajes deben ser eliminados de ti junto con toda malicia. Y sean amables unos con otros, compasivos, perdonándose los unos a los otros como Dios los ha perdonado en Cristo." Una orden difícil. En una adaptación de los escritos de San Francisco de Sales, el autor sugiere que "Cuando tu mente esté tranquila, construye una reserva de dulzura ... Permanece en paz." Estamos llamados a practicar la libertad de los hijos de Dios que saben que son amados. Dios siempre nos ama incluso en nuestros momentos más débiles. Debemos hacer lo mismo, primero con nosotros mismos y luego con los demás.

¿Cómo es esto posible? ¿Cómo pasamos nuestros momentos más débiles? ¿Cómo caminamos unidos en la mansedumbre, la compasión y el perdón? Propongo que una respuesta doble está en las lecturas de hoy. Sobrevivimos a nuestras debilidades y aprendemos a amarnos a nosotros mismos y a los demás como lo hace Dios porque "... todos serán enseñados por Dios. Luego, habiendo sido enseñados por Dios, los hijos de Dios eligen libremente seguir la voluntad conocida de su Padre celestial que los alimenta con el Pan de Vida, su Hijo, Jesús."

Escuchamos las lecciones de la Biblia y nos da buenas noticias de esperanza, perdón y amor. El ángel le dice a Elijah: "Levántate y come, de lo contrario el viaje será demasiado largo para ti." Se levantó, comió y bebió; luego fortalecido por esa comida, caminó cuarenta días y cuarenta noches hasta la montaña de Dios, Horeb. "Se ha señalado que Dios no elimina las dificultades en respuesta a nuestras oraciones. Por el contrario, nos da la fuerza para soportar y avanzar a través de las dificultades. Dios envió el ángel a Elías con pan y bebida. Él envió maná a

bread and drink. He sent manna to the Israelites in the desert. He sent Jesus, the bread and drink of everlasting life to us.

We are taught and we are nourished. We journey through our weakest moments. And so as we begin this new school year, every day we will tell our students, "God loves you". We will remind each other every day, "They shall all be taught by God." We will recall the angel's words, "Get up and eat or the journey will be too long." and we will find strength in the Eucharist. What gifts to receive each day. Finally, we will celebrate with you the great gift we have in this community with this Catholic school. Every lesson is imparted with humility in our weakness and joy in our strength. We are the school of St. Nicholas and St. Mary parish. It is a blessing we treasure and welcome each of you to share with us in the year ahead.

los israelitas en el desierto. Él envió a Jesús, el pan y la bebida de la vida eterna para nosotros.

Nos enseñan y nos nutrimos. Viajamos a través de nuestros momentos más débiles. Y así, al comenzar este nuevo año escolar, todos los días les diremos a nuestros alumnos: "Dios te ama." Nos recordaremos todos los días: "Todos serán enseñados por Dios." Recordaremos las palabras del ángel: "Levántate y come, o el viaje será demasiado largo," y encontraremos fortaleza en la Eucaristía. Qué regalos recibir cada día. Finalmente, celebraremos con usted el gran regalo que tenemos en esta comunidad con esta escuela católica. Cada lección se imparte con humildad en nuestra debilidad y alegría en nuestra fuerza. Somos la escuela de las parroquias de San Nicolás y Santa María. Es una bendición que atesoramos y damos la bienvenida a cada uno de ustedes para que comparta con nosotros en el próximo año.

THIS WEEK'S SECOND COLLECTION is for Haiti Scholarship, Sharing Parish, World Mission Sunday and the Church in Latin America.
August 11-12

The **Haiti scholarships** help deserving students from our sister parish, St. Anne in Limonade, go back to school this fall. In the past we have sponsored 12 students to help pay tuition. For questions or to sponsor a student, contact Rosalie Selinger Murphy, rosaliemurphy731@outlook.com.

The **Sharing Parishes** funds help our sister parishes in Mexico, Haiti and St. Henry in Chicago.

As we pray and respond on **World Mission Sunday** here at home, we share in those celebrations taking place in every parish, seminary, school and convent all over the world. This fund helps support those missions and the propagation of faith.

Your support for the **Church in Latin America** helps ensure the availability of adequate catechesis, marriage and family life programs, and religious and seminarian formation.

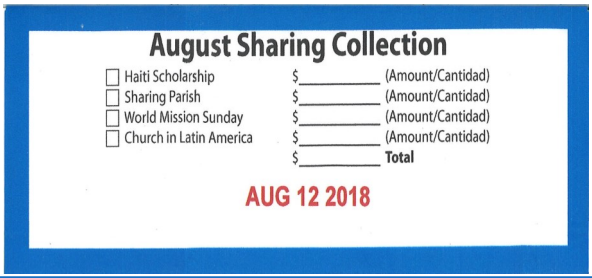
Thank you for your generosity toward all these collections.

Gracias a su apoyo, la colecta de **Becas para Haití**, ayuda a una docena de estudiantes de nuestra parroquia hermana Sta. Anna en Limonade, Haití con becas escolares. Con preguntas o para patrocinar a un estudiante, comuníquese con Rosalie Selinger Murphy, rosaliemurphy731@outlook.com.

Las **Parroquias Compartidas** ayudan a las iglesias hermanas en México, Haití y St. Henry en Chicago.

Mientras oramos y respondemos en el **Domingo de la Misión Mundial** aquí en casa, compartimos las celebraciones que tienen lugar en cada parroquia, seminario, escuela y convento de todo el mundo. Este fondo ayuda a apoyar esas misiones y la propagación de fe.

Colecta para la **Iglesia en América Latina** ayuda asegurará la disponibilidad de una catequesis apropiada, de programas para el matrimonio y la vida familiar y la formación de religiosos y seminaristas.

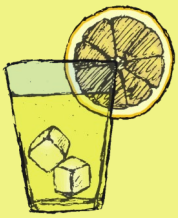


Muchas gracias por aprovechar de esta oportunidad para compartir su fe.

LEMONADE ON THE LAWN

Join us for Lemonade on the Lawn after the 9:00 am Mass on Sundays during the summer. It is a great way to visit with friends and to make sure that our newcomers are greeted with a warm welcome.

It's a good time to practice what we sing "All Are Welcome!"



Lemonade on the Lawn is being coordinated by the Parish Pastoral Council. Today's sponsoring group is the **Knights of Columbus**. If you would like to help or need more information, please contact Sheila Hebein at 847.864.8064.

LIMONADA EN EL JARDIN

Acompáñenos para Limonada en el Jardín después de la Misa de 9:00 am los domingos durante el verano. Es una excelente manera de visitar a nuestros amigos y de asegurarnos de que recibamos a nuestros recién llegados con una cálida bienvenida.

Es un buen momento para practicar lo que cantamos "¡Todos son bienvenidos!"

La Limonada está siendo coordinado por el Consejo Pastoral Parroquial. Hoy patrocinan los **Caballeros de Colón**. Si desea ayudar o necesita más información, comuníquese con Sheila Hebein al 847.864.8064.

Agosto 18

Reunión De Parejas

El Grupo de Parejas de San Nicolás
Sagrada Familia
Salon Oldershaw Hall - San Nicolás
7:00—9:00 pm (NO NIÑOS)

Tema: Cómo lograr el respeto de tus hijos sin pelear.
Presentador: José Luis Miranda
Para mas información:
Diacono Jaime Rojas 847.293.1532
Leonor Rojas 847.902.4051

Instituto de Liderazgo Cristóforo

773.472.1515 / 773.481.0628
Marcela Adán 773.706.0762

CLASES DEL OTOÑO 2018
Lugar: San Cornelius
5430 W. Foster Ave. Chicago, IL 60630

Sesión Informativa e Inscripción:
Miércoles, Agosto 22, 2018 de 7:00pm a 10:00pm

Primera Sesión:
Miércoles, Agosto 29, 2018 de 7:00pm a 10:00pm

Curso de 10 semanas. Tres horas semanales. Costo total $120.00 Incluye material y diploma.

Adquiera…
¡Confianza en sí mismo!
¡Mentalidad Positiva! ¡Personalidad atrayente!
¡Facilidad de expresión! ¡Entusiasmo y optimismo!

Instituto de Liderazgo Cristóforo

Summer 2018 Kingdom Rock Vacation Bible School at Saint Nicholas

Contact Natasha Witschy at 847.859.2457 or natasha303@comcast.net

or

Gabrielle Roeder at 847.328.9261 or gabroeder@yahoo.com

Catechists, Junior leaders (7th-through High school), and volunteers needed!

For Children *entering* grades k-5th
Five Half Day Sessions
9:00 am - 12:00 pm
(Snack included)
VBS begins August 13 and ends August 17, 2018

Oldershaw Hall
VBS fee -$20.00, checks payable to St. Nicholas Church, Add VBS on the memo line

Youth and Young Adult Ministry Contact James Holzhauer-Chuckas

jholzhauer-chuckas@nickchurch.org or 847.864.1185 x. 26

Regular Events for Youth
Location: Youth & Young Adult Ministry Center

Youth Night: Friday nights, 5-8 PM
Youth Group: Sunday nights, 5-7 PM
Teen-Led Mass is celebrated every 3rd Sunday of the month at the 11 am Mass

We are looking for people to volunteer as Youth Ministers. Contact us at youthministry@nickchurch.org

Follow us on social media!
Facebook: @newhorizons.ucym
Twitter: @newhorizonsucym
Instagram: @newhorizons.ucym

Parents, Do You Want Help in Raising Your Child Catholic? (Not C.C.D. but S.C.O.R.E.)

Parents, you, your actions and conversations in living your faith and involving your family with that, are the most important factors for children to live their faith! So, Thank you!!

With you, in your witness, is the church that promised to assist you at your child's baptism. At St. Nicholas we are graced to have Pope John XXIII School and our SCORE (Sunday Catechesis Opportunity-Religious Education) for children from Pre-K to 8th grade/Confirmation. These classes are held on Sunday. Mass is considered Part 1 and Part 2 is class after Mass until 11:30 am from September 9 to May 5. These classes present an organized study of our faith.

For those already in the program, a registration form was sent via e-mail. For those new to the program, you need to meet with Sr. Christina. Registration is due August 20. A new registration form is required each school year.

Adult parishioners are still needed to serve as Catechists, Co-Catechists and Assistants.

For more information, please contact Sr. Christina at 847.864.1185 ext. 23 or at srcfuller@nickchurch.org.

CATECISMO PARROQUIAL

San Nicolás reconoce que los Padres son los primeros responsables de la educación religiosa de sus hijos. La fe se enseña con las acciones de la familia y la forma en que practican su fe. ¡Así que Gracias por ser ese apoyo para sus hijos¡

El Catecismo Parroquial ofrece apoyo a las familias con la educación religiosa de sus hijos e hijas, de edades entre Kinder a Octavo Grado/Confirmación. Aún cuando su hijo ya celebro los sacramentos, existen clases para apoyarlos a crecer en su fe.

Nos reunimos cada sábado para las clases de Catecismo, donde oramos, leemos las Sagradas Escrituras y compartimos nuestras tradiciones y devociones.

Las clases son del sábado, 8 de Septiembre, hasta el 27 de abril, de 9:15am – a 11:00am, en el edificio de la Escuela Parroquial.

Las inscripciones para el Catecismo Parroquial se recibirán los Domingos del mes de Agosto, después de las misas de 9:00 am y 1:00 pm en el Salón Social. Un registro es requerido para cada familia por año escolar.

Para más información llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185 Ext. 29 ó al e-mail jtamayo@nickchurch.org

An Open Invitation – Do YOU Know Someone?
Are YOU that Someone?
Parishioners, we need you to invite those you know into RCIA. The **Rite of Christian Initiation for Adults** (RCIA) is an opportunity to ask questions, think, learn and pray about being Catholic.
It is for those:
- who have never been baptized,
- those who have been baptized in another faith tradition
- adult Catholics who need preparation for Confirmation and Eucharist.

If you know someone, encourage them to contact Sister Christina for English at srcfuller@nickchurch.org or 847.864.1185 x23 by September 4th, 2018

Una Invitación: ¿Eres una persona, tienes un familiar, ó conoces a alguien que no ha completado sus Sacramentos? El **Rito de Iniciación Cristiana para Adultos** (RICA), es un programa que da la oportunidad de discernir, aprender y prepararse para ser Católico. Este Programa es para:
- los que no son bautizados
- fueron bautizados en otra religión
- Católicos que necesiten preparación para recibir los sacramentos de Confirmación y Primera Comunión.

Si usted conoce a alguien en esta situación anímelo a llamarnos en español a Juanita Tamayo a jtamayo@nickchurch.org o 847-864-1185 ext. 29 antes de Septiembre 4, 2018.

The rummage sale was a success again this year raising over $50,000! It is a true community effort of which we can be proud, but our shoppers come from far beyond St. Nick's. How do they find out about our sale? One way is through North Shore Chicago Rummage. Currently led by the enthusiastic Susan O'Connor, North Shore Chicago Rummage publicizes our sale via cyberspace throughout the Chicago area. More than 1,500 dedicated rummagers follow Susan's blog. Each year, this extra--and free--publicity helps us achieve our financial goals.

You can show your appreciation by going to www.northshorerummage.blogspot.com.... "Like" what you see and "share" with friends.

Feel free to print out the calendar there and enjoy the rummage season well into the fall.

Thanks to all.
St. Nick's Rummage Committee

RUMMAGE SALE

La Venta de Artículos Usados fue un éxito nuevamente este año recaudando más de $50,000! Es un verdadero esfuerzo comunitario del que podemos estar orgullosos, pero nuestros compradores vienen de mucho más allá de San Nicolás. ¿Cómo se enteran de nuestra venta? Una forma es a través de North Shore Chicago Rummage. Actualmente liderado por la entusiasta Susan O'Connor, North Shore Chicago Rummage publicita nuestra venta a través del espacio cibernético en toda el área de Chicago. Más de 1,500 recicladores dedicados siguen el blog de Susan. Cada año, esta publicidad adicional y gratuita nos ayuda a alcanzar nuestros objetivos financieros.

Puede mostrar su agradecimiento yendo a www.northshorerummage.blogspot.com .... "like" lo que ve y "comparta" con amigos.

Siéntase libre de imprimir el calendario allí y disfrutar de la temporada de ventas hasta el otoño.

Gracias a todos.
Comité de Rummage de San Nicolás

On Sunday, Sept. 9th (noon-3), St Nicholas Catholic Church will engage in service work right here in our community. We are one of nearly 9,300 congregations across the country participating in "God's work, our hands." In the spirit of "Evanston Reformation 500 and Beyond," St. Nicholas is joining with three Lutheran congregations in Evanston--Grace, Immanuel, and St. Paul--to engage in service work to make a positive change in our communities, build and deepen relationships, and share God's love. Join us as we do God's work with our hands!

We will start with a light lunch at Immanuel Lutheran Church (616 Lake St. Evanston) at noon. Then we will go off to projects that include tying quilts for people in need, writing cards and letters to legislators, packaging clothing for Evanston residents in crisis, cleaning up the banks of the El tracks and more. A final wrap-up is planned for 3 pm.

We will have "sign-ups" on Aug 26 & Sept 2. For more information, contact:
Bob Heineman, Barbara McGary, Eldon DeWeerth, or Pat Trafton:

heinemanCTA@gmail.com or 847.682.1056

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

WORLD YOUTH DAY CROSS AND ICON VISIT TO CHICAGO

Monday, August 20
Holy Name Cathedral
730 North Wabash Avenue
Chicago, IL 60611

Join us as we welcome the World Youth Day Cross and Icon to the Archdiocese of Chicago on Monday, August 20!

A number of events will be held that day, including three Masses, music and food trucks in the Holy Name Cathedral Courtyard, and a prayer service led by Bishop Frank Caggiano.

For more information on these exciting events, please visit **pvm.archchicago.org/events/wyd-symbols**.

VISITA A CHICAGO DE LA CRUZ E ICONO DE LA JORNADA MUNDIAL DE LA JUVENTUD

Lunes, 20 de agosto
Holy Name Cathedral
730 North Wabash Avenue
Chicago, IL 60611

¡Acompáñenos a dar la bienvenida a la Cruz e Icono de la Jornada Mundial de la Juventud a la Arquidiócesis de Chicago el lunes, 20 de agosto!

Varios eventos serán llevados a cabo ese día, incluyendo tres misas, música y camiones de comida en el patio de la Catedral del Santo Nombre, y un servicio de oración dirigido por el obispo Frank Caggiano.

Para más información sobre estos emocionantes eventos, por favor visite **pvm.archchicago.org/events/wyd-symbols**.

Community Life/Vida Comunitaria

Painting company based in Evanston is **looking for painters with or without experience**. Payment according to experience ($12.5-$22 p/hr.) Contact Isaac R at 773.419.2972

Compañía de pintura basada en Evanston **busca pintores con o sin experiencia**. Pago según experiencia ($12.5-$22 p/hr). Llame a Isaac R. al 773.419.2972.

St. Catherine Laboure Parish, 3535 Thornwood, Glenview, IL: Celebrate the anniversary of the Shrine and renewal of the consecration of the Immaculate Heart of Mary: Saturday August 18, 2018 at 11:00 am. For information contact 847.867.3908.

Help adults with basic English, reading, writing and speaking skills this Fall. Call Oakton Community College 847.635.1426. Training required.

Anton's Greenhouse at 1126 Pitner in Evanston is closing its Evanston location and relocating to 9140 Cooper Road, Pleasant Prairie, Wisconsin, 53158, phone: 262.694.2666. Gift certificates can be used in Evanston until August 30, 2018. After this, they can be used in Pleasant Prairie. Anton's thanks Evanston for the 70+ years of support.

West Ridge neighborhood **house for sale** at 2511 W. Fargo, Chicago, 4 bed, 3.5 bath, extra-large lot for $498,000. Contact John Meehan, 773.590.0037.

Ridgeville Park District seeks Office Assistant (Part-Time) to support all functions of the park district. The perform administrative and customer service support functions. This individual will be responsible to aid in accepting payment for park district programs, issuing receipts, problem-solving customer concerns while also educating patrons on park district programming and policies. This individual will also work hand-in-hand with the Park Director, Program Director and Treasurer to prepare various reports including deposits, payroll, pension, monthly bills and petty cash. This person will also provide administrative support by copying and filing documents and constructing board packets, among other clerical duties.

Apply online at ridgeville.org/jobs OR email resume and cover letter directly to Program Director, Natalie Sallee at programs@ridgeville.org. The recruitment will remain open until filled. The first review of resumes will be on **August 16, 2018**.

The Woolgathering Project is committed to gathering socks to share with our area's homeless and individuals, and to benefit children between the ages of 13 and 17 who arrived at the border and are now without their parents. The list of what they're doing without is long, and while it's easy to feel helpless, providing some of these smaller items can make a big difference!

In particular new socks in men's and women's sizes, girls and women's underwear. Lightly used socks are welcome as well. There will be a box by the baptismal font, until Sunday, August 19.

Please do what you can and spread the word.

Any question contact parishioners
Tania Gaul
Marion Flynn

evanston public library
community | events | ideas | resources

HIRCULES Global Health: Red Cross CPR Training

Saturday, August 18, 10 am, Falcon Room, Main Library
Blended Learning Red Cross CPR & First Aid certification training will be offered at no cost.

A training module on the Red Cross website will be available starting Aug.1 and hands-on training sessions will be held at the library on Aug 18. **In order to be fully certified, participants must complete both the online module and the in-person hands on training sessions.**

Participants will receive a Red Cross training module access code via email. They may then login and complete the 2-3 hour online pre-certification course on the Red Cross website at their convenience.

In-person training sessions will be offered on Aug. 18 at the Evanston Public Library. Hands-on skills will be taught and accessed over the course of 2 hours.

These free Red Cross sessions are available in partnership with Northwestern University's Community Health Corps, whose Red Cross certified student trainers will be conducting the hands-on certification sessions. This training opportunity is open to both city staff and Evanston community members alike.

American Red Cross

Praying for our sick
Orando por nuestros enfermos

Communion for the Sick, Homebound
Comunión para los enfermos y discapacitados
Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42

Bill Coleman
Bill First, Sr.
Elsa Gillette
Cynthia Janacek
Fox McCarthy
Isabel Orozco
Margaret Roche
José Salud Rodríguez
Vern Shipley

Readings for the Week

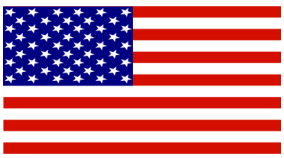
Monday:	Ez 1:2-5, 24-28c; Ps 148:1-2, 11-14; Mt 17:22-27
Tuesday:	Ez 2:8 — 3:4; Ps 119:14, 24, 72, 103, 111, 131; Mt 18:1-5, 10, 12-14
Wednesday:	Vigil: 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2; Ps 132:6-7, 9-10, 13-14; 1 Cor 15:54b-57; Lk 11:27-28 Day: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Ps 45:10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56
Thursday:	Ez 12:1-12; Ps 78:56-59, 61-62: Mt 18:21—19:1
Friday:	Ez 16:1-15, 60, 63 or 16:59-63; Is 12:2-3, 4bcd-6; Mt 19:3-12
Saturday:	Ez 18:1-10, 13b, 30-32; Ps 51:12-15, 18-19; Mt 19:13-15
Sunday:	Prv 9:1-6; Ps 34:2-7; Eph 5:15-20; Jn 6:51-58

Lecturas de la Semana

Lunes:	Ez 1:2-5, 24-28c; Sal 148:1-2, 11-14; Mt 17:22-27
Martes:	Ez 2:8 3:4; Sal 119 (118):14, 24, 72, 103, 111, 131; Mt 18:1-5, 10, 12-14
Miércoles:	Vigilia: 1 Cr 15:3-4, 15-16; 16:1-2; Sal 132 (131): 6-7, 9-10, 13-14; 1 Cor 15:54b-57; Lc 11:27-28 Día: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Sal 45 (44): 10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lc 1:39-56
Jueves:	Ez 12:1-12; Sal 78 (77):56-59, 61-62: Mt 18:21— 19:1
Viernes:	Ez 16:1-15, 60, 63 o 16:59-63; Is 12:2-3, 4bcd-6; Mt 19:3-12
Sábado:	Ez 18:1-10, 13b, 30-32; Sal 51 (50):12-15,18-19; Mt 19:13-15
Domingo:	Prov 9:1-6; Sal 34 (33):2-7; Ef 5:15-20; Jn 6:51-58

Pray for those in service of our country:

Cyrus Bailey
David Beachman
Steve Blackshear
Richard Caballero
Alexander Ellis
Jean-Jaques Emilien
Scott Frank
Molly Hampton
Margarita Hernandez
Quinn Heydt
Marie McGary
Dennis Monagle
Seiko Okano
Antonio Riveraan
Claude Senecal
Sean Tuohy



May the angels lead you into paradise. May the martyrs come to welcome you and take you to the holy city, the new and eternal Jerusalem.

Que los ángeles los lleven al paraíso. Que los mártires les den la bienvenida y los lleven a la ciudad Santa, la nueva y eterna Jerusalén.

† Brother Patrick Considine, CSsR
† Sergia Barraza
† Elizabeth Cadlaon
† Sam Schiltz
† Helen Luksa
† Hardin Abrams
† Eugene Ollivierre
† Lilia Hernandez

Anointing of the Sick: Call the Parish Office.
Unción de los enfermos: Llame a la Oficina Parroquial

Mass Intentions/Intenciones de Misa

Sunday, August 12
9:00 am (En) † Raine Feiberg, † Bobby Fieberg
9:00 am (Sp)
11:00 am Jane Markey
1:00 pm † Erlinda Rojas

Monday, August 13
7:45 am

Tuesday, August 14 (Bilingual)
7:45 am

Wednesday, August 15
7:45 am Evanston Catholic Woman's Club

Thursday, August 16
7:45 am † Jack Philbin

Friday, August 17 (Bilingual)
7:45 am

Saturday, August 18
8:00 am (in Chapel)
4:30 pm † Tim Estberg, † Francisco Zoleta

† deceased/difunto

Reconciliation: Saturday: 3:30-4:15 pm in Reconciliation Chapel in the Church or call the Parish Office.

Baptisms: 3rd Sunday of month at 3:00 pm Parents participate in Preparation Program. Call Mary Burke-Peterson 773.209.5114 mburkepete@gmail.com to arrange, leave a message. NO baptisms during Lent.

Religious Education: Sunday Catechesis Opportunity for Religious Education– SCORE- for children k-Confirmation, Meets Sunday morning after 9:00 am Mass from September to May. Contact Sr. Christina.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA): Contact Sr. Christina

Weddings: Call parish office, arrangements should be made at the Parish Office four months prior to wedding date.

Addiction Recovery Resource is free and confidential, available to those struggling with addiction, or for family members and others who love them. Call: Margaret Mantle - 847.869.3599 or Kevin Axe - 847.492.9490.

Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach. Contacts: Cristie Traina 847.337.8797; Family and Friends Support: Georgie Ellis, 773.338.4342.

Youth and Young Adult Ministry: www.nickchurch.org/youth

Pregnancy Support: Catholic Charities Maternity Services offers professional counseling services for pregnant teens, women, birth fathers, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

Bulletin Articles - deadline submissions is 10 days before publication, if translation is needed submit **15** days prior. There is a 200 word limit. Send to bulletin@nickchurch.org.

Pulpit Announcements drop-off at the Parish Office or send to announcements@nickchurch.org due Friday at Noon.

Annulment Resources: contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: using a format adapted from Alanon's Twelve Steps we walk with those affected by abuse. To participate or for resources contact Sarah Hinojosa, 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. bsoricelli@nickchurch.org

Nursery Co-op - during 9:00 am Mass. Parents take turns caring for children 18 mon to 5 yrs. Contact Christine Haley-Topfer - 773.484.0750 or christinemhaley@gmail.com.

We participate in United Catholic Youth Ministries! Learn more at www.ucym.org

Parish & Sacramental Information / Información sacramental y de la parroquia

Reconciliación : Sábado: 3:30– 4:15 pm en la capilla de Reconciliación en la iglesia o por cita llamando a la oficina parroquial.

Bautizos: Dos veces al mes, el primer sábado a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. Padres y padrinos participan en formación prebautismal. Más información llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29, dejar mensaje. NO hay bautizos durante Cuaresma.

Educación Religiosa: Catecismo para niños de K-Confirmación - los sábados de 9:00 a 11:00 am de septiembre a mayo. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada.

Quinceañeras: fijar fecha con la oficina parroquial. Clases con Yolanda Salgado - 847.869.7173.

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos durante misa. Registrarse con 2 semanas de anticipación en la oficina parroquial.

Ayuda para Recuperarse de la Adicción: La parroquia ofrece ayuda gratis y confidencial para todos los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame al 773.489.6438.

Ministerio de Jóvenes y Adulto Jóven: www.nickchurch.org/youth

Apoyo de embarazos: Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen conserjería profesional para jovencitas, mujeres, o papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

Artículos en el Boletín deben recibirse 10 días antes del domingo en que se quiere publicar, si requiere traducción envíelo 15 días antes. Limite de 200 palabras. Enviar a bulletin@nickchurch.org

Anuncios en el púlpito cierre es viernes al mediodía. Envíe los por e-mail announcements@nickchurch.org o déjelos en Oficina Parroquial.

Recursos de Anulación: Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto Usando el formato adaptado de los doce pasos de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Para participar u otros recursos llame a Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o sarahhinojosa@gmail.com o a Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o bsoricelli@nickchurch.org.

DCFS Abuse Hotline 1.800.25.ABUSE (1.800.252.2873)
Archdiocese Victim Assistance: 1.866.517.4528

DCFS Línea Anónima de Abuso 1.800.ABUSE (1.800.252.2873)
Asistencia para Victimas de la Arquidiócesis 1.866.517.4528

1-855-HELP-MY-FAMILY
(1-855-435-7693) English/Spanish/Korean/Polish
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

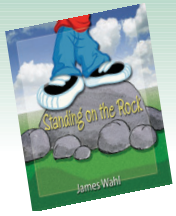
¿Necesitas ayuda? Línea Directa de Apoyo Familiar: Conectando a familias con información confiable e inmediata.

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
Lic# 055-026066
$$ Parishioner Discount $$
847-492-1444

✂ Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers
Thank You
Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

ANTON'S GARDEN CENTERS
Specializing in Hard to Find Annuals & Perennials
Bedding & Vegetable Plants
Holiday Plants - Wreaths - Xmas Trees
Visit our Website
www.Antonsgreenhouses.com
1126 Pitner, Evanston **864-1134**

Dallia Floor & Wall Co.
Tile Ceramic Wood Marble
4007 Golf Rd., Skokie, IL 60076
www.dalliafloors.com
847-677-1774 Insured

Standing on the Rock CD by James Wahl


FUN AND FAITH-FILLED MUSIC
for little ones, with 10 songs based on Bible stories and the teachings of Jesus. This is a new music collection for preschool children and those who are in early grade school.
$17.00 + S&H
WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.
800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/14028.htm

HABEN Funeral Home & Crematory
8057 Niles Center Rd. *(Located between Main St. & Oakton St.)* • **Skokie**
Close to the community. CLOSE TO YOU.
(847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

Protecting **Seniors** *Nationwide*
24SEVEN
Medical Alert System
$29.95/Mo. *billed quarterly*

- *One Free Month*
- *No Long-Term Contract*
- *Price Guarantee*
- *Easy Self Installation*

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

We Put Community First.
FIRST BANK & TRUST
820 Church Street
847-733-7400
741 Main Street
847-328-4639
www.firstbt.com
Member FDIC

THE FISH KEG

• Fried Shrimp • Fish Chips
• Lobster Tails • Cocktail Shrimp
A Wide Assortment of
Fresh and Fried Seafood
• Chicken • Homemade Salads
7 Days 9 AM to Midnight

2233 W. Howard St. Chicago 773-262-6603

Evanston Funeral & Cremation
Serving Evanston Since 1981
1726-A Central St. 847-866-8843

If You Live Alone You Need LIFEWatch!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✔Ambulance
✔Police ✔Fire
✔Friends/Family
Solutions as Low as **$19.95 a month**
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

"I have peace of mind... Mom remains independent."
CALL NOW! 800.809.3352
No Landline? No Problem!
* Real Time GPS Tracking * Fall Detection
MONITORED IN THE USA
LIFEWatchUSA PERSONAL CARING SERVICE SINCE 1980

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

FINDaPARISH.com
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes
CHECK IT OUT TODAY!

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?
GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.
GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.
GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.
Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197** Email: sales@jspaluch.com

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

ONE PARISH
Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Depressed, Angry, Anxious?
Having difficulty with relationships?
Need someone to talk to?
Jean Campbell, LCSW
Licensed clinical social worker
Call: 224-307-2818 for appointment

Catholic Cruises and Tours
Brian or Sally, *coordinators*
860.399.1785
CST 2117990-70
an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA
www.CatholicCruisesAndTours.com

beldon EnglertLeafGuard CHICAGO

85% OFF GUTTER INSTALLATION LABOR
We Offer Military Discounts!
BONUS! Free Travel Toolkit with in-home estimate! (630) 824-3710
*New orders only. Discount applied by sales representative at time of contract execution. The installation cost equals to approximately 12% of the total project cost. Void where prohibited by law or regulation. Offer may be cancelled without prior notice. Other restrictions may apply. Not valid with any other offer or previous job. Offer expires 8/31/18.

JOHN J. CAHILL INC.
Since 1890
• Plumbing • Heating • A/C • Kitchen • Bath Remodeling
24-HOUR EMERGENCY SERVICE
FREE ESTIMATES
847-864-5225
www.cahillinc.com

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC
936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
Phone: 847.475.3600
Email: service@docable.com
Website: www.docable.com
Full service auto repair & tire business for all foreign & domestic vehicles.